

# Istruzioni di sicurezza **iTEMP TMT82, TMT84, TMT85**

PROFIBUS<sup>®</sup>, FOUNDATION Fieldbus<sup>™</sup>

ATEX, IECEx: Ex ia [ia Ga] IIC T6 Gb

Istruzioni di sicurezza per apparecchiature  
elettriche in aree pericolose





# iTEMP TMT82, TMT84, TMT85

PROFIBUS®, FOUNDATION Fieldbus™

## Indice

Informazioni sulla presente documentazione .....	4
Documentazione integrativa .....	4
Documentazione supplementare .....	4
Certificati del produttore .....	5
Indirizzo del produttore .....	5
Istruzioni di sicurezza .....	6
Istruzioni di sicurezza: Installazione .....	6
Istruzioni di sicurezza: Condizioni speciali .....	6
Tabelle di temperatura .....	7
Dati connessioni elettriche .....	7

## Informazioni sulla presente documentazione



Questa documentazione è stata tradotta in diverse lingue. Giuridicamente vincolante è solo il testo originale inglese.

Il documento tradotto nelle lingue dell'UE è disponibile:

- nell'area di download del sito Endress+Hauser: [www.endress.com](http://www.endress.com) -> Downloads -> Manuals and Datasheets -> Type: Ex Safety Instruction (XA) -> Text Search: ...
- Nel Device Viewer: [www.endress.com](http://www.endress.com) -> Product tools -> Access device specific information -> Check device features



Se non ancora disponibile, il documento può essere ordinato.

## Documentazione integrativa

Il presente documento è parte integrante delle seguenti Istruzioni di funzionamento:

### iTEMP TMT82

- Istruzioni di funzionamento: BA01028T
- Istruzioni di funzionamento brevi: KA01095T
- Informazioni tecniche: TI01010T

### iTEMP TMT84

- Istruzioni di funzionamento: BA00257R
- Istruzioni di funzionamento brevi: KA00258R
- Informazioni tecniche: TI00138R

### iTEMP TMT85

- Istruzioni di funzionamento: BA00251R
- Istruzioni di funzionamento brevi: KA00252R
- Informazioni tecniche: TI00134R

## Documentazione supplementare

Brochure sulla protezione dalle esplosioni: CP00021Z/11

La Brochure sulla protezione dalle esplosioni è disponibile:

- Nell'area Download del sito web di Endress+Hauser: [www.it.endress.com](http://www.it.endress.com) -> Download -> Brochure e cataloghi -> Ricerca di testo: CP00021Z
- Sul CD per i dispositivi con documentazione basata su CD

**Certificati del  
produttore****Certificato IECEX**

Numero del certificato: IECEX DEK 11.0096

Allegando il numero di certificato si certifica la conformità alle seguenti norme (a seconda della versione del dispositivo)

- IEC 60079-0 : 2017
- IEC 60079-11 : 2011

**Certificato ATEX**

Numero del certificato: DEKRA 11ATEX0265

**Dichiarazione di Conformità UE**

Numero della dichiarazione: EC\_00095

**Certificato UKCA**

Numero del certificato: CML 21UKEX11008

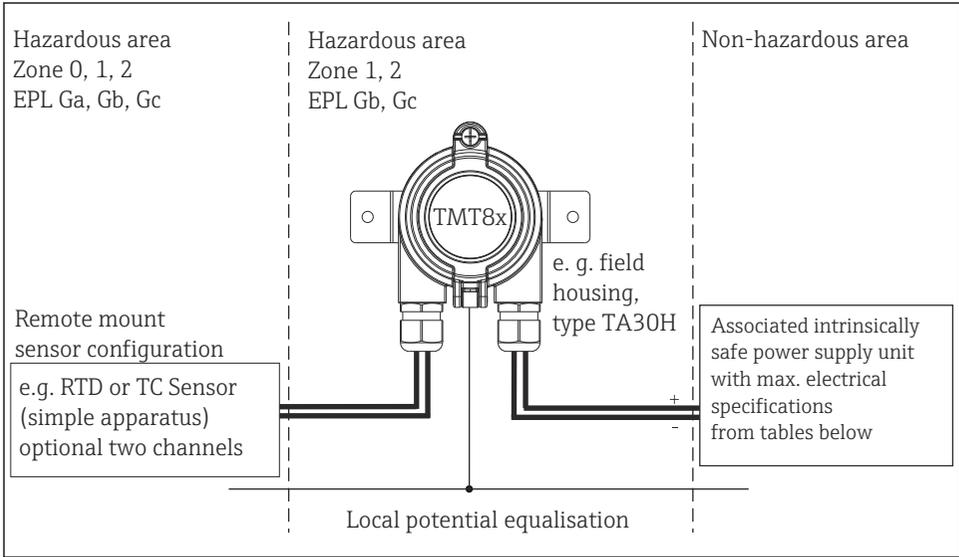
**Dichiarazione di conformità UKCA**

Numero della dichiarazione: UK\_00424

**Indirizzo del  
produttore**

Endress+Hauser Wetzer GmbH + Co. KG  
Obere Wank 1  
87484 Nesselwang, Germania

## Istruzioni di sicurezza



A0050182

## Istruzioni di sicurezza: Installazione

- Attenersi alle Istruzioni di installazione e di sicurezza riportate in nelle Istruzioni di funzionamento.
- Installare il dispositivo rispettando le istruzioni del produttore e tutte le norme e le direttive applicabili (ad es. EN/IEC 60079-14).
- La custodia del trasmettitore da campo deve essere collegata alla linea di equipotenzialità.
- Il tipo di protezione cambia come segue quando il dispositivo è collegato a circuiti certificati a sicurezza intrinseca di categoria ib: Ex ib IIC.  
Se si collega un circuito a sicurezza intrinseca ib, il sensore non può essere utilizzato in Zona 0 (EPL Ga).
- Per collegare due sensori indipendenti, verificare che le linee di equalizzazione del potenziale abbiano il medesimo potenziale.
- I circuiti del trasmettitore da testa installato sono isolati dalla custodia secondo EN/IEC 60079-11 capitolo 6.3.13.

## Istruzioni di sicurezza: Condizioni speciali

Il trasmettitore di temperatura deve essere installato in modo che, anche in caso di improbabile incidente, non si presenti una sorgente di ignizione causata da impatto o attrito tra la custodia e il ferro/acciaio.

## Tabelle di temperatura

Versione del trasmettitore con custodia da campo, tipo TA30H, TA30A, TA30D		Classe / codice di temperatura	Campo di temperature ambiente
Ex ia IIC	iTEMP TMT82 senza display TID10	T6	-52 ... +58 °C
		T5	-52 ... +75 °C
		T4	-52 ... +85 °C
	iTEMP TMT84 e iTEMP TMT85 senza display TID10	T6	-40 ... +55 °C
		T5	-40 ... +70 °C
		T4	-40 ... +85 °C
	iTEMP TMT82, TMT84, TMT85 con display TID10	T6	-40 ... +55 °C
		T5	-40 ... +70 °C
		T4	-40 ... +85 °C

Versione trasmettitore con custodia da campo (a doppio scomparto)		Classe / codice di temperatura	Campo di temperature ambiente
Ex ia IIC	iTEMP TMT82 senza display TID10	T6	-40 ... +58 °C
		T5	-40 ... +75 °C
		T4	-40 ... +85 °C
	iTEMP TMT82 con display TID10	T6	-40 ... +55 °C
		T5	-40 ... +70 °C
		T4	-40 ... +85 °C

## Dati connessioni elettriche

Tipo	Dati elettrici	
iTEMP TMT82 Protocollo HART®	Tensione di alimentazione (morsetto + e -)	$U_i \leq 30 V_{DC}$ $I_i \leq 130 \text{ mA}$ $P_i \leq 800 \text{ mW}$ $C_i = \text{trascurabilmente piccolo}$ $L_i = \text{trascurabilmente piccolo}$
	Circuito di sensore (morsetti da 3 a 7)	$U_o \leq 7,6 V_{DC}$ $I_o \leq 13 \text{ mA}$ $P_o \leq 24,7 \text{ mW}$ $C_i = \text{trascurabilmente piccolo}$ $L_i = \text{trascurabilmente piccolo}$

Tipo	Dati elettrici		
	Valori di connessione massimi Ex ia IIC Ex ia IIB Ex ia IIA	L <sub>o</sub> = 10 mH L <sub>o</sub> = 50 mH L <sub>o</sub> = 50 mH	C <sub>o</sub> = 1 µF C <sub>o</sub> = 4,5 µF C <sub>o</sub> = 6,7 µF
iTEMP TMT84 Protocollo PROFIBUS® PA  iTEMP TMT85 Protocollo FOUNDATION Fieldbus™	Tensione di alimentazione (morsetto + e -)	FISCO: U <sub>i</sub> ≤ 17,5 V <sub>DC</sub> I <sub>i</sub> ≤ 380 mA C <sub>i</sub> ≤ 5 nF L <sub>i</sub> = 2,75 µH	oppure: U <sub>i</sub> ≤ 24 V <sub>DC</sub> I <sub>i</sub> ≤ 250 mA C <sub>i</sub> ≤ 5 nF L <sub>i</sub> = 2,75 µH
	Adatto per la connessione a un sistema di bus di campo secondo il modello FISCO		
	Circuito di sensore (morsetti da 3 a 7)	U <sub>o</sub> ≤ 7,2 V <sub>DC</sub> I <sub>o</sub> ≤ 25,9 mA P <sub>o</sub> ≤ 46,7 mW C <sub>i</sub> ≤ 5 nF L <sub>i</sub> = trascurabilmente basso	
	Valori di connessione max Ex ia IIC Ex ia IIB Ex ia IIA	L <sub>o</sub> = 20 mH L <sub>o</sub> = 50 mH L <sub>o</sub> = 100 mH	C <sub>o</sub> = 0,97 µF C <sub>o</sub> = 4,6 µF C <sub>o</sub> = 6 µF

Categoria	Tipo di protezione (ATEX, IECEx)	Tipo
II 2(1)G	Ex ia  ia Ga  IIC T6...T4 Gb	iTEMP TMT82, TMT84, TMT85









71576667

[www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

---